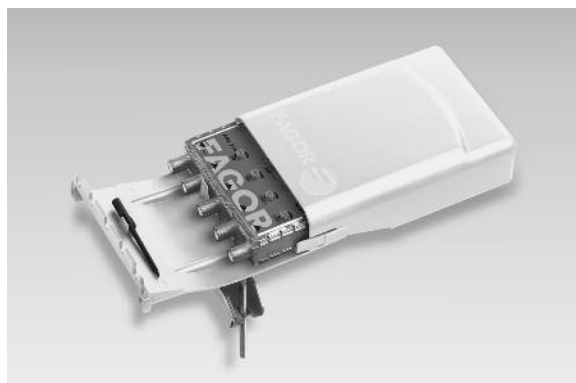


- E** AMPLIFICADOR DE BANDA PARA MÁSTIL
- F** AMPLIFICATEUR DE BANDE POUR MÂT
- UK** MAST BAND AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORI DA PALO
- FIN** MASTOVAHVISTIN



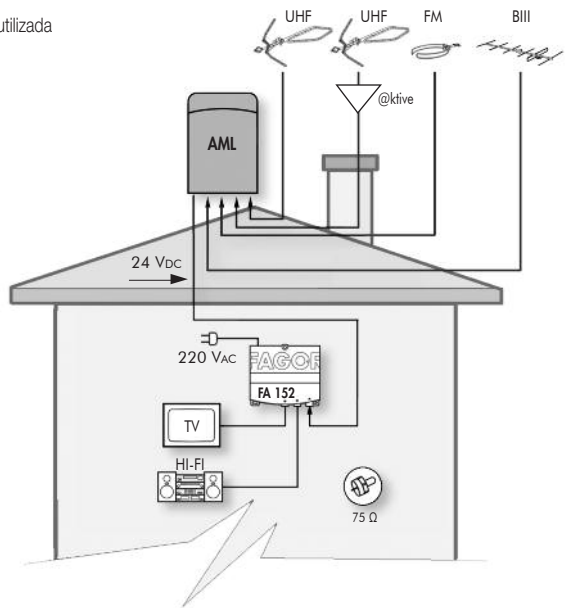
## Serie AML

| <b>E</b>                             | <b>F</b>                      | <b>UK</b>                  | <b>I</b>                       | <b>FIN</b>                 |                 | AML 210  | AML 230 | AML 240  | AML 410 | AML 430 | AML 440  |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
|--------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|--------------------------------|----------------------------|-----------------|--|---------|----------|---------|---------|----------|------|----|----------|------|----|----------|------|----|----------|------|
| Referencia                           | Référence                     | Reference                  | Referenza                      | Tuotekoodi                 |                 | 36601  | 36603   | 36604    | 36611   | 36613   | 36614    |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| N.º de entradas                      | Nbre. d'entrées               | No. of inputs              | N.º di ingressi                | Sisääntulojen lukumäärä    |                 | 1  | 3       | 4        | 1       | 3       | 4        |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Bandas                               | Bandes                        | Frequency range            | Bande                          | Taajuuskaistat             |                 | UHF*   | FM      | BIII-DAB | UHF*    | FM      | BIII-DAB | UHF* | FM | BIII-DAB | UHF* | FM | BIII-DAB | UHF* | FM | BIII-DAB | UHF* |
| Ganancia                             | Gain                          | Gain                       | Guadagno                       | Vahvistus                  | dB              | 25   | 15      | 15       | 25      | 15      | 25       | 25   | 38 | 28       | 28   | 38 | 28       | 28   | 38 | 28       | 38   |
| Regulación de Ganancia               | Plage de réglage de gain      | Gain regulation            | Regolazione di guadagno        | Vahvistuksen säätö         | dB              | 15   | 20      | 20       | 15      | 20      | 20       | 15   | 15 | 20       | 20   | 15 | 20       | 20   | 15 | 20       | 15   |
| Nivel Salida DIN 45004B-60           | Niveau sortie DIN 45004B-60   | Output level DIN 45004B-60 | Livello d'uscita DIN 45004B-60 | Ulostulotaso DIN 45004B-60 | dB <sub>V</sub> | 108  |         |          |         |         |          | 114  |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Figura de ruido                      | Facteur de bruit              | Noise figure               | Figura di rumore               | Kohinaluku                 | dB              | 3  | 8       | 8        | 4       | 8       | 8        | 7    | 7  | 3        | 7    | 8  | 3        | 7    | 8  | 6        | 6    |
| Rechazo Fuera de Banda               | Réjection hors bande          | Rejection out of band      | Selettività fuori banda        | Pois bändin hylkääminen    |                 | Compliance with EN 50083-2 "Antenna Input Resistance", LTE Ready Standardin EN 50053-2 mukainen, "Antenna Input Resistance", LTE Ready |         |          |         |         |          |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Salida de Test                       | Sortie de Test                | Test output                | Uscita de Test                 | Mittauspiste               | dB              | -30  |         |          | —       |         |          | -30  |    |          | —    |    |          |      |    |          |      |
| Alimentación                         | Alimentation                  | Power / Supply             | Alimentazione                  | Käyttöjännite              | V <sub>bc</sub> | 24V ± 10%  |         |          |         |         |          |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Consumo                              | Consommation                  | Consumption                | Assorbimento                   | Virrankulutus              | mA              | 50   |         |          |         |         |          | 80   |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Paso de corriente commutable-DC Pass | Passage de courant            | DC pass                    | Passaggio de corrente          | DC pass (kytkettävissä)    | mA              | 45   | —       | 45       | —       | 45      | 45       | —    | 45 | —        | 45   | —  | 45       |      |    |          |      |
| Dimensiones                          | Dimensions                    | Dimensions                 | Dimensioni                     | Mitat                      | mm              | 170 x 105 x 50   |         |          |         |         |          |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Temperatura de funcionamiento        | Température de fonctionnement | Operating temperature      | Temperatura di funzionamento   | Käyttölämpötila            | °C              | - 20... +60  |         |          |         |         |          |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |
| Peso                                 | Poids                         | Weight                     | Peso                           | Nettopaino                 | Kg              | 0,355  |         |          |         |         |          |      |    |          |      |    |          |      |    |          |      |

| Equalización selectiva | Filtres à faillie | Selective equalization | Equalizzazione selettiva | Selectiivinen taajuuskorjaus |   |
|------------------------|-------------------|------------------------|--------------------------|------------------------------|---|
|                        |                   |                        |                          |                              | 3 Filtras de UHF sintonizables en la línea de amplificación general<br>3 failles UHF ajustable dans la ligne principale d'amplification<br>3 tunable UHF filters in main amplification line / 3 UHF filteriä vahvistimen säädettävää alueelle |
|                        |                   | Notch 1                | 390 MHz                  |                              | 12  |
|                        |                   |                        | 660 MHz                  |                              | 7   |
|                        |                   | Notch 2                | 445 MHz                  |                              | 16  |
|                        |                   |                        | 720 MHz                  |                              | 7   |
|                        |                   | Notch 3                | 600 MHz                  |                              | 4   |
|                        |                   |                        | 975 MHz                  |                              | 11  |

(\*): 21...60

- E** Conectar la carga de 75 Ω en la salida no utilizada
- F** Charger avec 75 Ω la sortie libre
- UK** Load with 75 Ω the not used output
- I** Collegare 75 Ω l'uscita libera
- FIN** Aseta 75 Ω ei käytetä lähtö



**E****FILTROS NOTCH**

- Los equipos incorporan 3 filtros Notch que pueden ser ajustados en UHF.
- Estos filtros Notch sirven para equalizar los canales de TV amplificadores, atenuando los de mayor nivel, para presentar a la salida del amplificador un espectro más igualado.
- Los filtros salen de fábrica ajustados fuera de banda.

**RECHAZOS FUERA DE BANDA**

- Incorporan filtros de alto rechazo a señales fuera de banda, lo que les hace especialmente indicados para su aplicación en zonas con alta densidad de emisiones radioeléctricas, como la telefonía móvil, transmisiones trunking, comunicaciones inalámbricas, etc.
- En casos especiales se podrán requerir filtros externos como el LBFE 782, colocados siempre antes del amplificador de mástil para una mejor protección LTE.
- Fabricados de acuerdo a la norma EN 50083-2 "Antena Input Resistance".

**FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

- Los amplificadores de la serie AML deben alimentarse con FA 152 ó FA 154 para cumplir las especificaciones anteriormente descritas.

**F****FILTRES A FAILLE**

- Les équipements disposent 3 filtres a faille qui peuvent étre réglés en UHF.
- Ces filtres Notch peuvent étre utilisés pour égaliser les chaînes de télévision amplifiées, atténuer le niveau plus élevé, de présenter à la sortie de l'amplificateur un spectre plus égalisé.
- Les filtres sont réglés hors bande en usine.

**REJET DE SIGNAUX DE LA BANDE EN SORTIE**

- Incorporent des filtres haute-réjection à signaux hors-bande, ce qui les rend tout spécialement indiqués pour leur application dans des zones à haute densité d'émissions radioélectriques, telles que celles de téléphonie mobile, transmissions trunking, communications sans fil, etc.
- Dans des cas particuliers, il peut exiger des filtres externes que 782 LBF-E toujours placés avant l'amplificateur de tête de mât pour une meilleure protection du LTE.
- Fabriqués conformément à la norme EN 50083-2 "Antenna Input Resistance".

**ALIMENTATION**

- Les amplificateurs de la série AML doivent étre alimentés avec FA 152 ó FA 154, afin de respecter les spécifications mentionnées ci-dessus.

**UK****NOTCH FILTERS**

- The equipments include 3 notch filters which can be adjusted in UHF band.
- These Notch filters can be used to equalize amplified TV channels, attenuating the higher level, to present to the amplifier output a more equalized spectrum.
- Filter factory settings are out of band.

**REJECTION OF OUT OF BAND SIGNALS**

- Include high rejection filters against out of band signals, which make them especially ready for applications in areas of high density of radio-electric emissions like mobile telephony, trunking transmissions, wireless communications, etc.
- In special cases it may require external filters as 782 LBFE always placed before the masthead amplifier for better protection LTE.
- Manufactured according to EN 50083-2 norm, "Antenna Input Resistance".

**POWER SUPPLY**

- AML series amplifiers must be powered by FA 152 or FA 154, to comply with the specifications described above.

**I****FILTRI NOTCH**

- Amplificatori comprende 3 filtri possonoessere regolato in UHF.
- I filtri notch permettono equalizzare i canali TV amplificati, attenuando quelli che hanno i livelli più alti, per presentare all'uscita dell'amplificatore uno spettro più equalizzato.
- I filtri sono impostati in fabbrica al di fuoribanda.

**RIFIUTO FUORI BANDA**

- L'amplificatore ad alta selettività garantisce un taglio ottimale a fine banda (862MHz), questo per garantire che non venga influenzato da segnali da telefonia mobile, trasmissioni trunking, comunicazioni wireless, ecc.
- In certi casi può richiedere filtri esterni come LBFE 782, sempre anteposto l'amplificatore da palo per una migliore protezione LTE.
- Fatti di accordo alle norme EN 50083-2 "Antenna Input resistance".

**ALIMENTATORE**

- Gli amplificatori della serie AML devono essere alimentati con il FA152 o FA 154 per compiere le specifiche precedentemente descritte.

**FIN****SÄÄDETTÄVÄT LOUKUT**

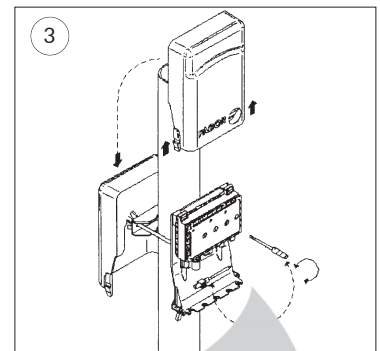
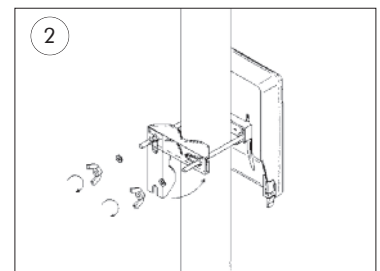
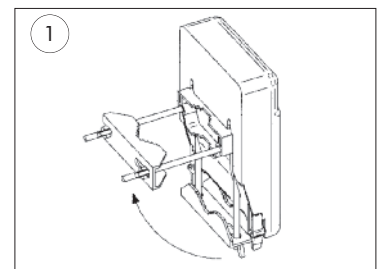
- Tuote sisältää 3 säädettävää loukkua UHF alueella.
- Kolme säädettävää loukkua joilla voidaan tasata saapuvat kanavat. Tasauksen jälkeen saadaan maksimaalinen lähtötaso sekä tasainen spektri koko alueelle.
- Loukut ovat tehdas asetuksena alueen ulkopuolella.

**TOIMINTA ALUEEN ULKOPUOLISTEN SIGNAALIEN ESTO**

- Sisään rakennettu korkealuokkainen estosuodin estää muiden häiritsevien signaalien kuten gsm, langattomat järjestelmät etc.
- Hankalissa olosuhteissa on mahdollista käyttää ulkoista LTE filteriä LBFE 782 käy kaikkiin mastovahvistimiin ja takaa parhaan mahdollisen LTE häiriön poiston
- Täyttää EN 50083-2 standardin ("Antena Input Resistance").

**VERKKOLAITE**

- AML sarjan vahvistimet tarvitsevat toimiakseen FA 152 tai FA 154 verkkolaitteen.



|  |  |
|--|--|
| <b>FAGOR</b>   | <b>DECLARACION DE CONFORMIDAD<br/>DECLARATION DE CONFORMITE<br/>DECLARATION OF CONFORMITY<br/>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</b> |
| Fabricante/ Fabricator/ Manufacturer/ Fabricante:  | <b>FAGOR ELECTRONICA, S.COOP.</b>  |
| Dirección/ Adresse/ Address/ Dirección:  | <b>Bº San Andrés s/n - P.O. Box 33<br/>20500 MONDRAGON<br/>(Guzpúzcoa) Spain</b>   |
| NIF / VAT:   | <b>F-20 027575</b>   |
| Declaro, bajo su exclusiva responsabilidad, la conformidad del producto:<br>Declaro, sous notre responsabilité, la conformité du produit:<br>Declaro, under our own responsibility, the conformity of the product:<br>Declaro, exclusiva responsabilidade a conformidade do produto: |  |
| <b>AML XXX</b>   |  |
| Según los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo:<br>Selon les spécifications des Directives du Parlement Européen:<br>According to the specifications of directives of the European Parliament:<br>Com as especificações de Directivas do Parlamento Europeu:      |  |
| EMC  | 2004/108/EC  |
| LVD  | 73/23/CEE 93/68/CEE  |
| RoHS   | 2011/65/EC   |
| Para su evaluación se han aplicado las Normas:<br>Pour l'évaluation ont été appliqués les Normes:<br>For the evaluation, the following Standards were applied:<br>Para a avaliação, as seguintes Normas foram aplicadas:   |  |
| EN 50083-2:2007<br>EN 60965:2001+A1:2006+A11:2008  |  |
| Fecha:<br>Date:  | FEB. 2013  |
| Firma:<br>Signature:   | <br>J.M. Saiz  |
| Jefe Calidad Tratamiento de Señal<br>Head of Quality Dept., Signal Processing  |  |